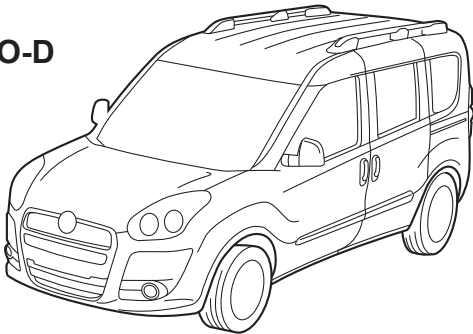


(D)	Änderungen bezüglich Konstruktion, Ausstattung, Farbe sowie Irrtum vorbehalten. Angaben und Abbildungen unverbindlich.	(D)	Einbauanleitung
(GB)	Subject to change in terms of construction, equipment and colour, and may contain errors. The Information and Illustrations are non-binding.	(GB)	Installation instructions
(F)	Sous réserve de modifications de la construction, de l'équipement, de la couleur et sous réserve d'erreurs. Les indications et les illustrations sont sans engagement.	(F)	Consignes de montage
(NL)	Wijzigingen met betrekking tot constructie, uitvoering en kleur evenals vergissingen voorbehouden. Gegevens en afbeeldingen niet bindend.	(NL)	Montagehandleiding
(DK)	Ændringer med hensyn til konstruktion, udstyr, farver samt fejl forbeholdes. Oplysninger og illustrationer er uforpligtende.	(DK)	Montagevejledning
(N)	Endringer angående konstruksjon, utstyr, farge og feiltagelse forbeholdes. Opplysninger og illustrasjoner uforbindlig.	(N)	Monteringsinstruksjon
(S)	Med reservation för ändringar vad det gäller konstruktion, utrustning, färg samt för misstag. Uppgifterna och bilderna är inte bindande.	(S)	Installationsanvisning
(FIN)	Pidätämme oikeuden rakennetta, varustusta, väriä koskeviin sekä erehdyksistä johtuviin muutoksiin. Tiedot ja kuvat eivät ole sitovia.	(FIN)	Asennusohje
(I)	Con riserva di modifiche relative a progettazione, dotazione, colore ed errori. Le Indicazioni e figure sono fornite senza impegno.	(I)	Istruzioni per il montaggio
(E)	Reservadas las modificaciones respecto a diseño, equipamiento, color, así como error. Indicaciones y figuras sin compromiso.	(E)	Instrucciones de montaje
(P)	Reservamos o direito de alterações relativamente ao desenho, equipamento, cor, bem como de erro. Os dados e as gravuras não implicam compromisso da nossa parte.	(P)	Instruções de montagem
(GR)	Διατηνούμε κάθε επιφύλαξη ως προς αλλαγές σε σχέση με κατασκευή, εξοπλισμό, διαρρύθμιση, χρωματισμούς και λάθη παραδομής.	(GR)	Οδηγίες εγκατάστασης
(CZ)	Změny, týkající se konstrukce, vybavení, barvy, jakož i omyly jsou vyhrazeny. Údaje a vyobrazení jsou nezávazné.	(CZ)	Návod k montáži
(PL)	Zastrzega się prawo do zmian dot. konstrukcji, wykończenia, kolorystyki oraz pomyłek. Dane i ilustracje niewiążące.	(PL)	Instrukcja montażu
(TR)	Tasarım, donanım ve renk bakımından değişiklik yapma hakkı ve hata ve eksiklik mahfuzdur. Veriler ve resimler bağlayıcı değildir.	(TR)	Montaj talimatı
(H)	A szerkezet, a kivitel és a szín változtatása, valamint a változások joga fenntartva. Az adatok és az ábrák nem kötelező érvényűek.	(H)	Beépítési útmutató
(HR)	Pravo promjena u svezi konstrukcije, opreme, boje kao i zabune oridžavamo. Podaci i ilustracije su neobavezne.	(HR)	Upute o ugradnji
(BUL)	Запазени права по отношение на конструкцията, оборудването, цвета и грешки. Данните и изображенията не са обвързващи.	(BUL)	Инструкция за монтаж
(RO)	Ne rezervăm dreptul unor modificări ale construcției, dotării, culorii și dreptul la erori. Datele indicate și imaginile sunt orientative.	(RO)	Instrucțiuni de montaj
(RUS)	Права на внесение изменений относительно конструкции, оснащения, окраски, а также на ошибки сохраняются. Данные и иллюстрации имеют примерный характер.	(RUS)	Инструкция по монтажу и установке
(LT)	Pasilikama konstrukcijos, įrangos bei reikmenų, spalvos pakaitimų ir klaidų teisė. Duomenys ir iliustracijos nepareigojančios.	(LT)	Montavimo informacija
(LV)	Tiek paturētas tiesības uz konstrukcijas, iekārtu, krāsu izmaiņām, kā arī kļūdīšanās. Dati un attēli bez saistībām.	(LV)	Iemontēšanas pamācība
(EST)	Konstruktsiooni, varustuse ja värvi osas muudatused ning eksimine lubatud. Andmed ja joonised on mittesiduvad.	(EST)	Paigaldusjuhend
(SLO)	Zadržana pravica do sprememb glede konstrukcije, opreme, barve ter pomote. Podatki in slike so neobvezne.	(SLO)	Navodilo za vgradnjo
(SK)	Zmeny, ktoré sa týkajú konštrukcie, vybavenia, farby, ako aj omyly sú vyhradené. Údaje a zobrazenia sú nezáväzné.	(SK)	Montážny návod
(J)	構造、設備、色に関する変更、または間違いがある可能性があります。 記載事項および図に関して責任を負いません。	(J)	取り付け説明書
(ROK)	구조, 장치, 색채와 그의 오류점의 변경 보류함. 지시 사항과 사진들에 관해 책임을 지지 않음.	(ROK)	장치 지시사항
(THA)	อาจมีการเปลี่ยนแปลงแก้ไขในแง่ของโครงสร้าง อุปกรณ์ และสี และอาจมีข้อผิดพลาดได้ ข้อมูลและภาพประกอบไม่ถือเป็นข้อผูกมัด	(THA)	คู่มือการติดตั้ง
(VR)	保留設計、配置、顏色以及錯誤的修改權。 給出的資料和插圖均沒有法律的束力。	(VR)	安裝說明書
(VR)	保留設計、配置、顏色以及錯誤的修改權。 給出的資料和插圖均沒有法律的束力。	(VR)	安裝說明書



COMBO-D



1

95 599 105

x 1

x 3

x 1

x 3

x 3

x 3

x 10

x 12

x 6

x 10

x 6

x 6

x 6

x 6

x 6

001

002

003

004

005

006

01

02

03

04

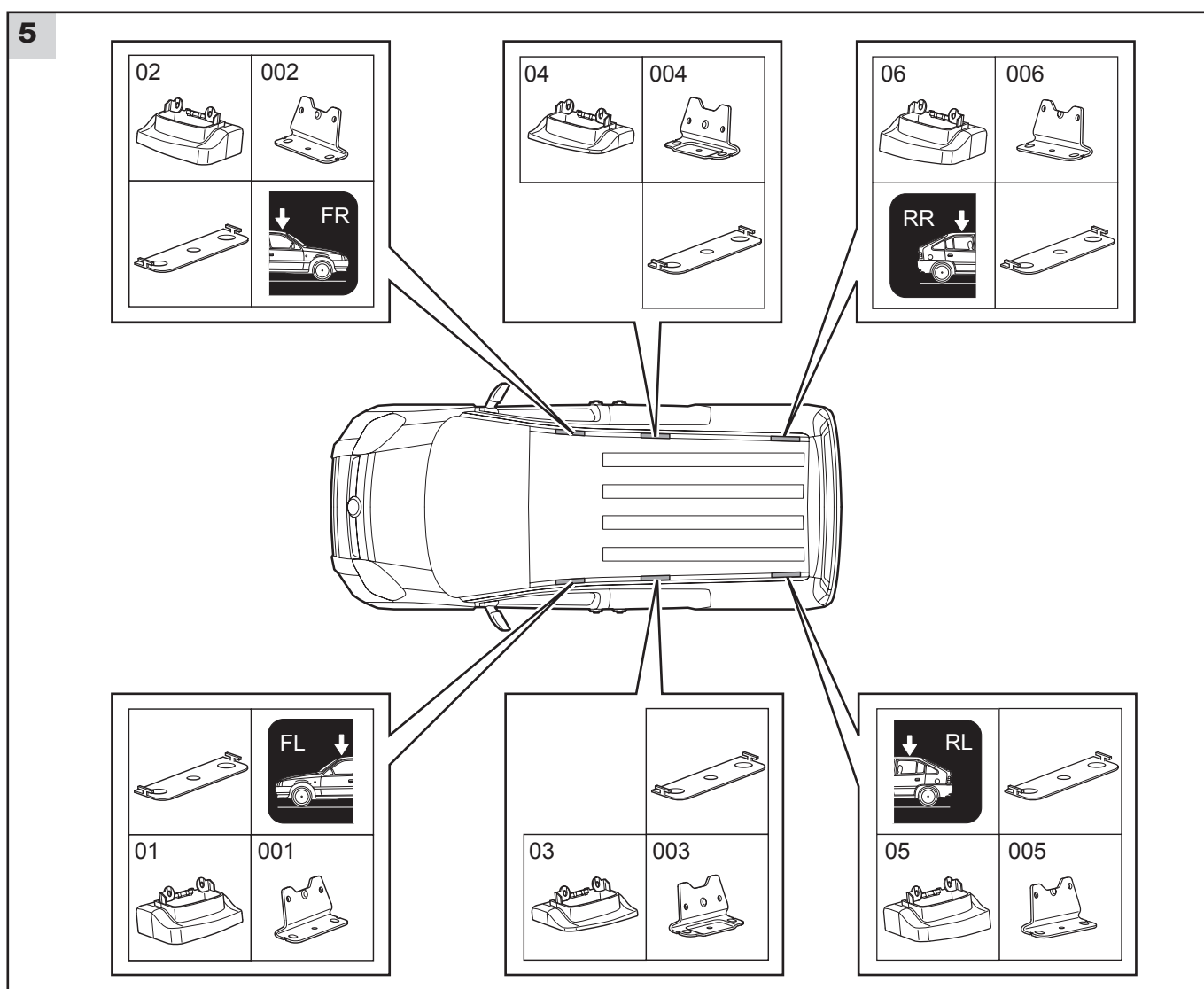
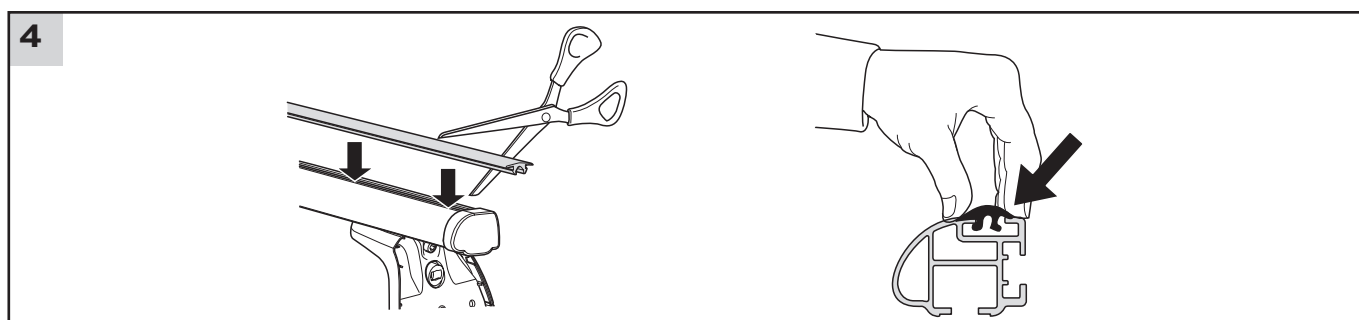
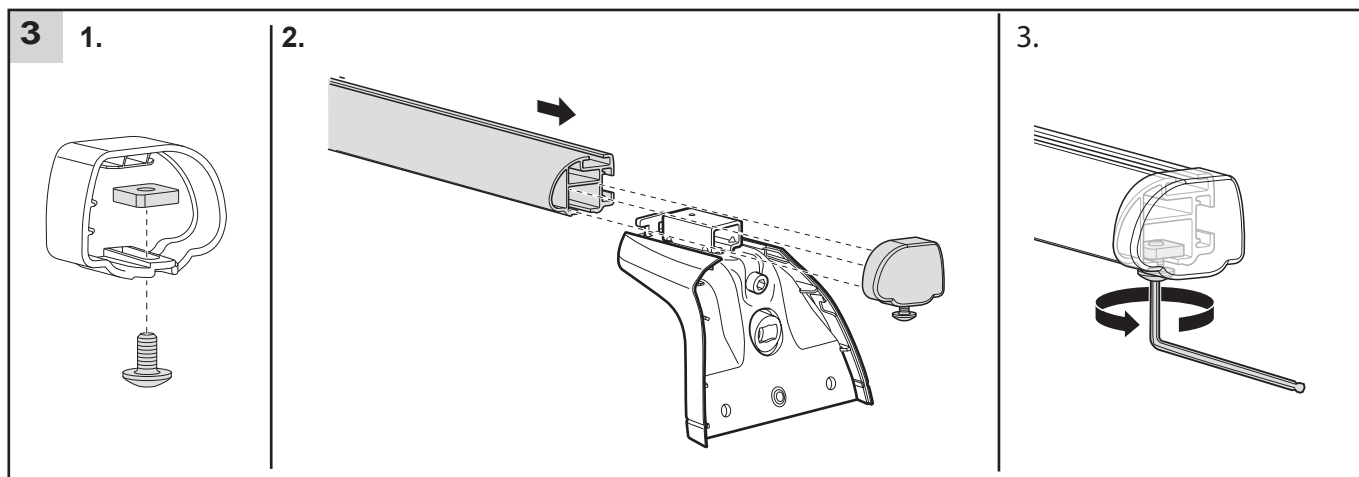
05

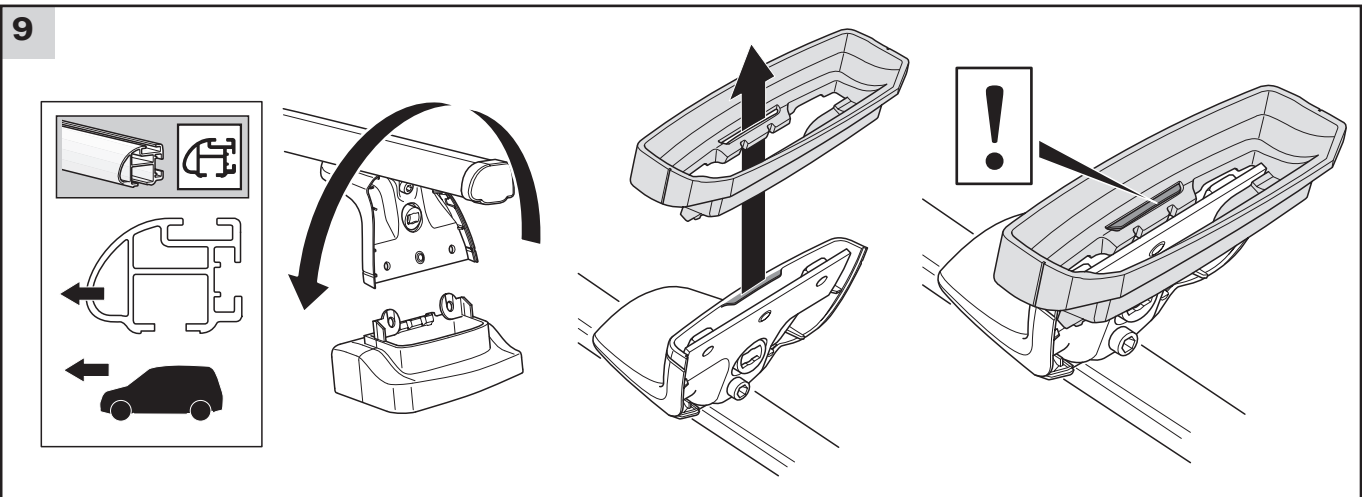
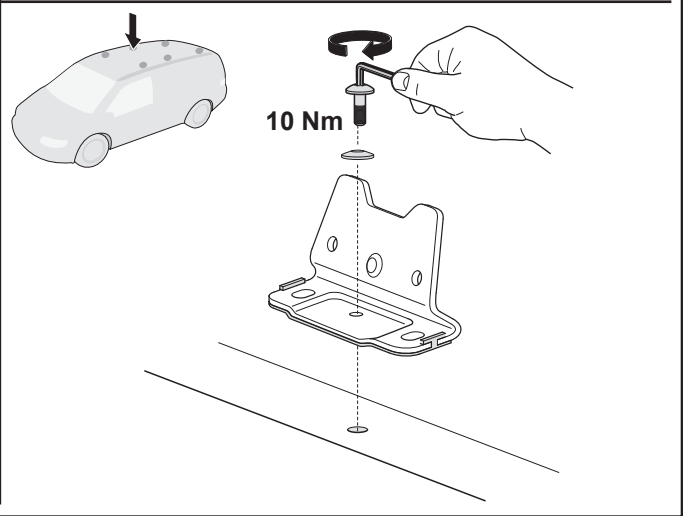
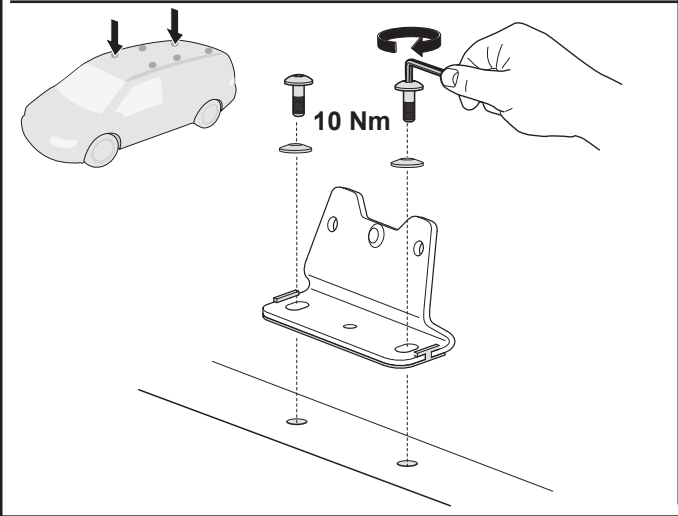
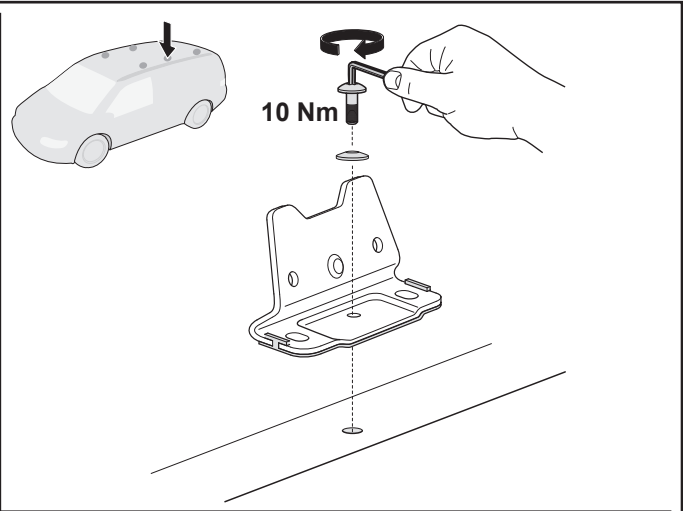
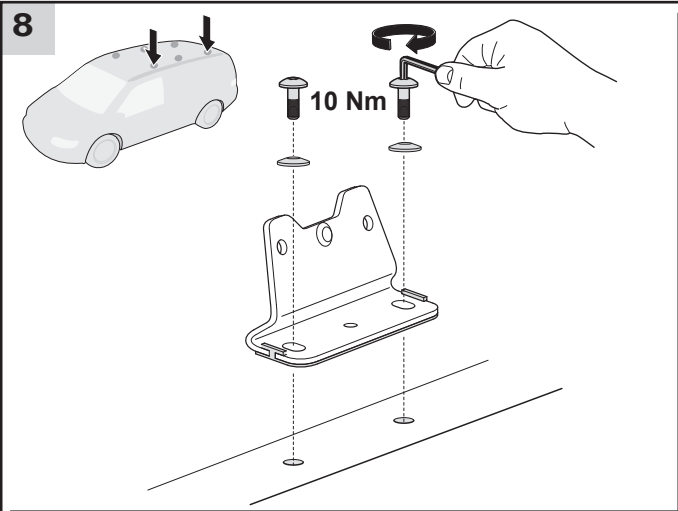
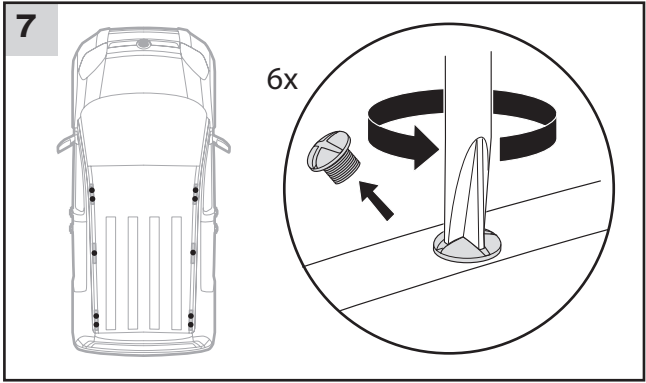
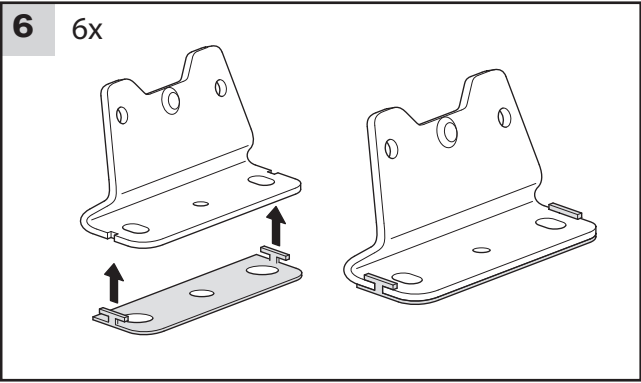
06

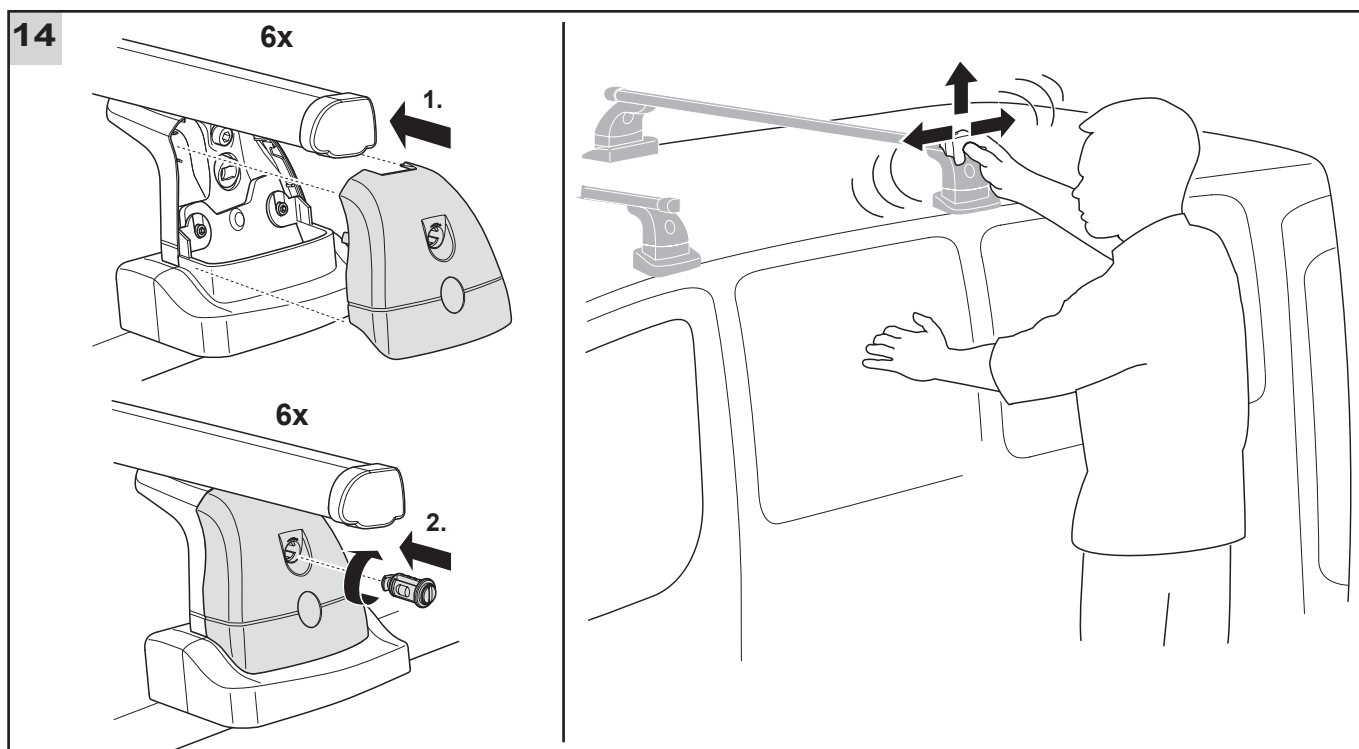
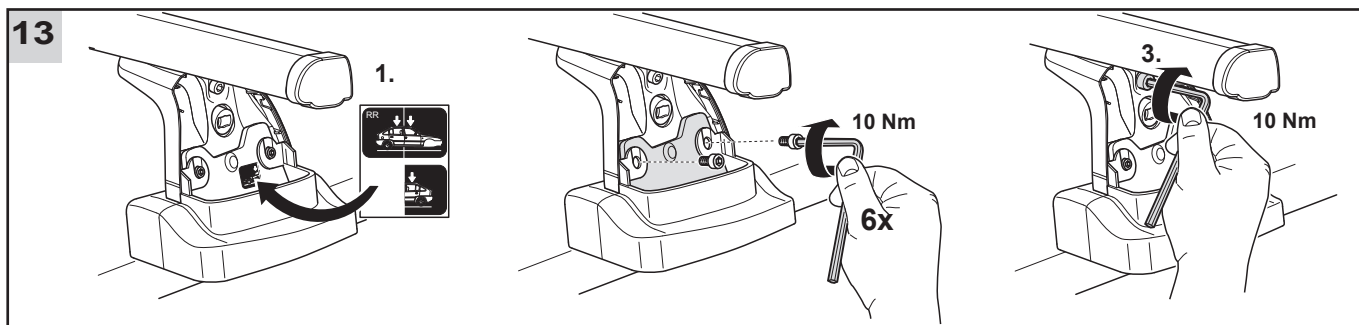
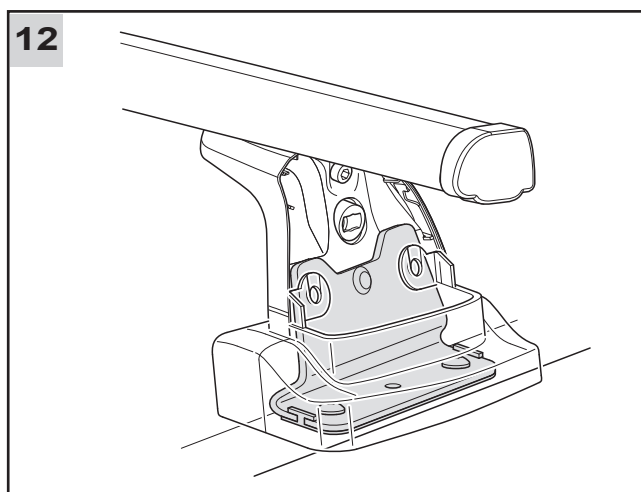
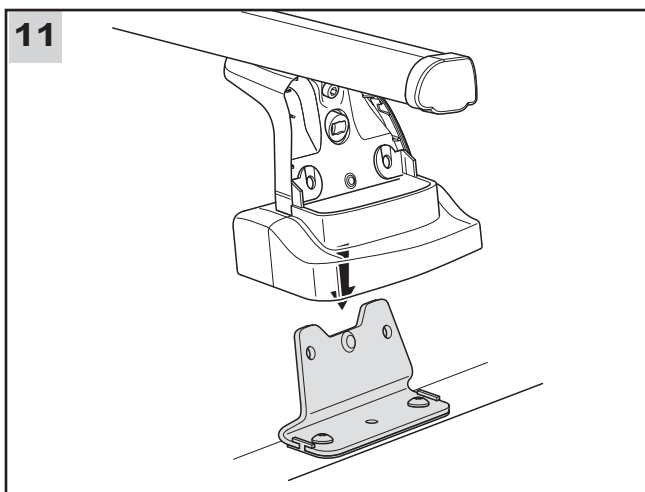
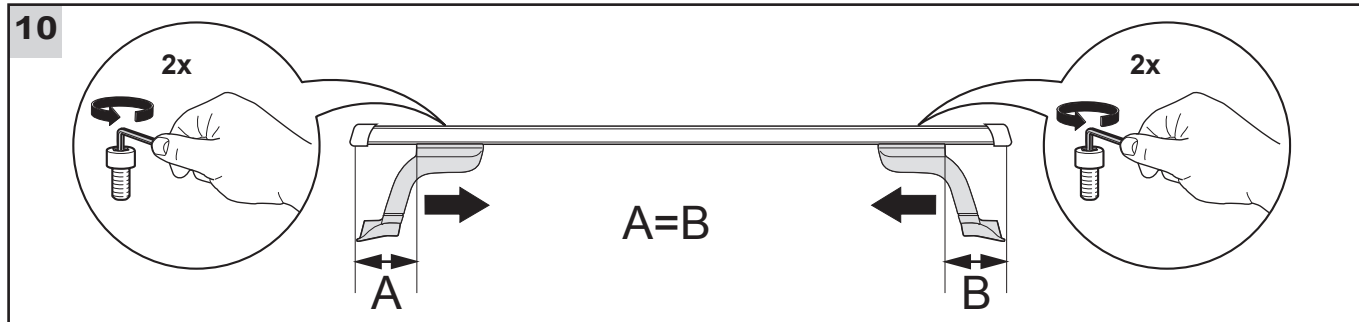
2

1.

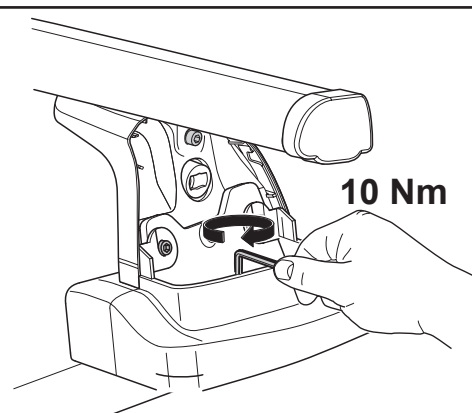
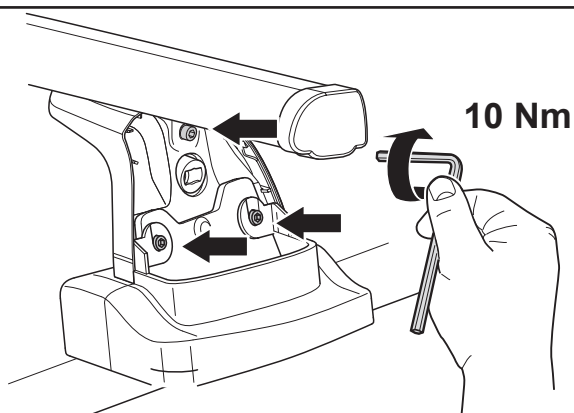
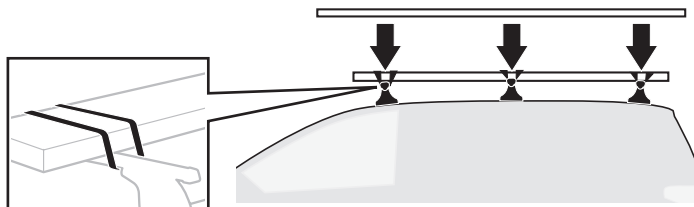
2.



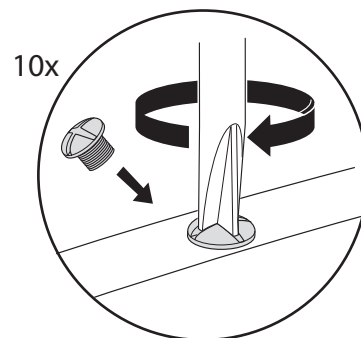
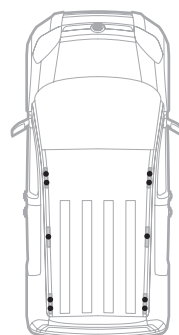
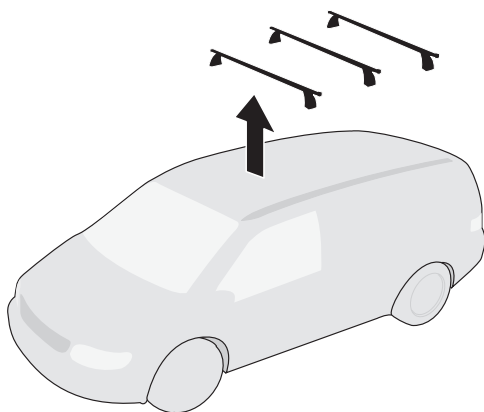




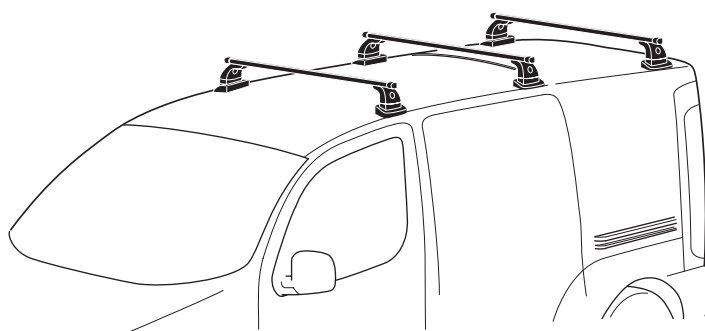
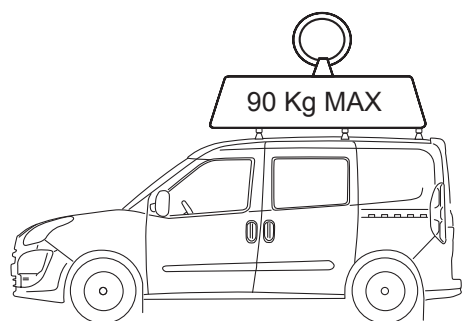
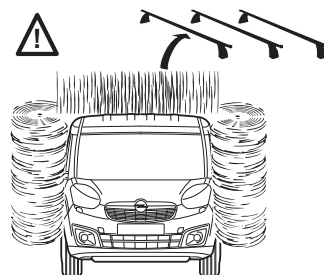
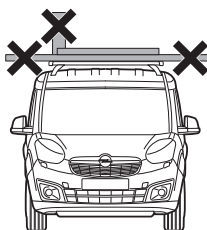
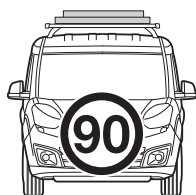
15



16



17



FRANÇAIS Sécurité

- Ces barres ont été conçues pour être placées à un endroit précis du véhicule.
- La fixation sur le véhicule n'est plus garantie si le positionnement est différent de celui indiqué sur cette notice.
- Il convient de resserrer les vis de fixation et de vérifier les sangles d'arrimage après quelques kilomètres.
- L'arrimage des bagages avec des liens élastiques (sandow, tendeurs, etc...) est interdit; sangles conseillées.
- N'intercaler aucune garniture supplémentaire (caoutchouc, plastique ou autre) entre le pied de fixation et la carrosserie, la bonne tenue des barres ne serait plus assurée.
- Tenir compte du nouveau comportement du véhicule (vent latéral, virage et freinage) lorsque les barres sont chargées.
- Planches à voile et charges longues: réduire la vitesse, 90 km/heure conseillé.
- Fixez les charges de grande taille à leurs extrémités, à l'avant et à l'arrière de la voiture.
- Pour économie d'énergie, les barres seront enlevées si elles ne sont pas utilisées.
- La charge doit être distribuée de manière égale sur les barres de toit et ne doit pas dépasser la largeur des barres.
- La charge maximale autorisée, poids des barres compris, ne doit pas être dépassée.
- Les vis de fixation doivent être resserrées à intervalles réguliers.

Le non respect de cette notice d'utilisation dégage la responsabilité du constructeur.

ENGLISH Safety

- These bars are designed to be fitted in one specific position on the vehicle.
- The attachment to the vehicle is not guaranteed if the position is different from that shown in these instructions.
- The attachment screws must be re-tightened and the stowage straps checked after a few kilometres' haulage.
- It is forbidden to use elastic lashings (bungee cord, etc). We recommend webbing straps.
- Do not place any additional material (rubber, plastic, ect) between the feet and car body, it could prevent the bars holding properly.
- Bear in mind the effect on the handling of your vehicle when the bars are loaded (side wind stability, cornering and braking)
- When carrying sailboards and other long loads do not exceed 90 km/h.
- Tie down long load at its ends to the front and rear of the car.
- Removed the bars when they are not being in used, to save on fuel consumption.
- The load must be distributed evenly on the roof bars and it must not exceed the width of the bars.
- The maximum load must not be exceeded including the weight of the bars.
- The attachment screws must be re-tightened periodically.

The manufacturer accepts no responsibility if these instructions are not followed.

DEUTSCH Sicherheit

- Diese Profile wurden für eine Befestigung an einem bestimmten Dachbereich ausgelegt.
- Die sichere Befestigung auf dem Fahrzeug ist nicht mehr gewährleistet, wenn der Montagebereich von dem in dieser Anleitung angegebenen abweicht.
- Die Befestigungsschrauben müssen nach einigen Kilometern unbedingt nachgezogen u. die Spannbänder überprüft werden.
- Die Befestigungsschrauben müssen regelmässig überprüft und nachgezogen werden.
- Das Festzurren von Gepäckstücken mit Elastikbändern (Sandow, Gummispannern usw...) ist untersagt - empfohlen sind Gurtbänder.
- Keinesfalls zwischen die Auflager und der Karosserie Zwischenelemente einlegen (Gummi, Kunststoff o.ä), da hierdurch die Halterungsfestigkeit der Gepräckprofile beeinträchtigt wird.
- Im geladenen Zustand verändertes Fahrzeugverhalten berücksichtigen (Seitenwind, Kurvenfahrt u. Bremsverhalten).
- Surfbretter u. längere Lasten: Geschwindigkeit reduzieren, empfohlene Richtgeschwindigkeit: 90 km/h.
- Die Endpunkte Last ebenfalls vorne und hinten am Fahrzeug befestigen.
- Kraftstoffeinsparung bei Nichtbenutzung, Gepäckprofile abnehmen.
- Die Last muss gleichmässig auf dem Gepäckträger verteilt sein. Sie darf nicht über die Breite der Träger hinausragen.
- Die maximale Traglast darf den angegebenen Wert nicht übersteigen, eingeschlossen dem Eigengewicht der Gepäckträger.
- Die Halteschrauben sind regelmäßig nachzuziehen!

Die Nichtbeachtung dieser Anleitung stellt der Hersteller von jeglichem Haftungsanspruch frei.

ESPAÑOL Seguridad

- Estas barras han sido diseñadas para ser colocadas en un lugar preciso del vehículo.
- La fijación en el vehículo no está garantizada si su posición es diferente a la indicada en estas instrucciones.
- Los tornillos de sujeción deben apretarse de nuevo y las bridas de arrumaje deben examinarse tras varios kilómetros de transporte.
- Se prohíbe la sujeción del equipaje con ataduras elásticas (pulpos, tensores, etc.). Se recomienda la utilización de correas.
- No intercalar ninguna guarnición suplementaria (goma, plástico u otro) entre la pata de fijación y la carrocería, ya que no se garantizaría la correcta estabilidad de las barras.
- Tener en cuenta el nuevo comportamiento del vehículo (viento lateral, giros y frenado) cuando las barras están cargadas.

- Si se transportan tablas de vela y cargas largas, se aconseja reducir la velocidad a 90 km/h.
- Sujete las cargas largas por sus extremos delante y detrás del automóvil.
- Para economizar energía, las barras deberán retirarse si no se utilizan.
- La carga debe distribuirse uniformemente por las barras portaequipajes y su anchura no debe exceder la de las barras.
- La carga máxima –la suma del peso de la carga y el de las barras– no debe excederse.
- Los tornillos de fijación deben reapretarse periódicamente.

Constructor no se responsabiliza en caso de incumplimiento de estas instrucciones de utilización.

ITALIANO Sicurezza

- Queste barre sono state concepite per essere posizionate in un punto preciso del veicolo.
- Il fissaggio sul veicolo non è più garantito se il posizionamento è differente da quello indicato sulle istruzioni.
- Le viti di fissaggio devono essere obbligatoriamente richiuse e le cinghie di sistemazione verificate dopo alcuni chilometri di strada.
- E' vietata la sistemazione dei bagagli con lacci elastici (sandow, tenditori, ecc.); si consigliano cinghie.
- Non intercalate alcuna guarnizione (caucciù, plastica o altro), fra i fissaggi delle barre e la carrozzeria, in quanto la buona tenuta delle barre non sarebbe più assicurata.
- Tenete conto del nuovo comportamento del veicolo (vento laterale, curve e frenate), quando le barre sono cariche.
- Tavole a vela e carichi lunghi: ridurre la velocità. Si consigliano 90 km l'ora.
- Vincolare le estremità dei carichi lughì anteriormente e posteriormente alla vettura.
- Togliere le barre quando non utilizzate per risparmiare energia.
- Il carico deve essere distribuito uniformemente sui portapacchi.
- Non deve essere superato il peso max trasportabile indicato, compreso il peso del prodotto.
- Periodicamente ricontrollare la chiusura delle viti di fissaggio.

Il non rispetto di queste istruzioni annulla ogni responsabilità del costruttore.

NEDERLANDS Veiligheid

- De dragers zijn zo gemaakt dat ze op een bepaalde plaats op de wagen moeten worden aangebracht.
- De bevestiging op de wagen is niet gegarandeerd indien de dragers anders worden aangebracht dan in deze handleiding staat aangegeven.
- Na een paar kilometer transport moeten de bevestigingsschroeven weer worden aangedraaid en moeten de riemen worden gecontroleerd.
- Het vastzetten van de bagage met elastische binders (snellbinder, spin, enz...) is verboden; gebruik van riemen is aangeraden.
- Breng vooral geen extra (rubber, plastic of andere) bescherming aan tussen de bevestigingslip en de carrosseri. Hierdoor zou het houvast van de dragers niet meer verzekerd zijn.
- Houdt rekening met het gewijzigde rijgedrag van uw wagen (zijwind, bochten, remmen), wanneer de dragers zijn beladen.
- Surfplanken en andere lange voorwerpen: snelheid beperken, 90 km/uur aanbevolen.
- Bind een lange lading vast aan de voor- en achterkant van de auto.
- Om energie te sparen, kunt u de dragers het best verwijderen wanneer u ze niet gebruikt.
- De bagage moet gelijk over de dakstangen worden verdeeld en mag de breedte van de stangen niet overschrijden.
- Het maximum gewicht (inclusief het gewicht van de stangen) mag niet overschreden worden.
- De bevestigingsschroeven moeten regelmatig worden aangedraaid.

Het niet nakomen van deze gebruikershandleiding ontslaat de producent van elke aansprakelijkheid

PORTUGUES Segurança

- Estas barras foram concebidas para ser colocadas num lugar bem determinado da viatura.
- A fixação sobre a viatura já não será garantida se o posicionamento é diferente do indicado sobre estas instruções.
- Os parafusos de fixação devem ser reapertados e as correias de acondicionamento, inspeccionadas, após alguns quilómetros.
- A amarração das bagagens com elásticos (sandow, esticadores, etc...) é proibida; aconselhamos as correias.
- Não intercalar nenhuma guarnição suplementar (borrach, plástico ou outros) entre a pata fixação e a carroçaria, o bom comportamento das barras já não seria garantido.
- Tomar em consideração o novo comportamento da viatura (vento lateral, curvas e travagem), quando as barras estão carregadas.
- Windsurfs e cargas compridas: reduzir a velocidade, 90 Km/hora aconselhados.
- Amarre cargas longas pelas suas extremidades, na parte dianteira e traseira do automóvel.
- Para economizar energia, devem-se retirar as barras quando não forem utilizadas.
- A carga deve ser distribuída uniformemente sobre as barras de teto e não deve exceder a largura das barras.
- A carga máxima, calculada incluindo o peso das barras, não deve ser excedida.
- Os parafusos de fixação devem ser reapertados periodicamente.

O não respeito destes instruções de utilização liberta o construtor de qualquer responsabilidade.